

PAHAYAG SA PRIVACY NG WEBSITE

PANIMULA

Layunin ng Alameda Alliance for Health (Alliance) na protektahan ang anumang personal na impormasyon at impormasyon sa pangangalagang pangkalusugan na hawak namin tungkol sa aming mga miyembro at posibleng miyembro. Inilalarawan sa ibaba ang aming mga kasanayan sa pagiging kumpidensyal at privacy para sa website na ito. Kung bibigyan mo kami ng impormasyon sa kalusugan na nagbibigay ng iyong pagkakakilanlan (gaya ng iyong pangalan, address, o numero ng telepono), gagamitin at ihahayag lang namin ang impormasyong iyon ayon sa nakasaad sa aming “Abiso sa Mga Kasanayan sa Privacy.” Limitado ang paggamit at paghahayag namin sa personal mong impormasyon alinsunod sa iniaatas ng batas ng estado at pederal. Hindi namin ibinebenta o pinaparentahan ang personal na impormasyon ng mga bumibisita sa site na ito o ng mga miyembro ng aming planong pangkalusugan na gumagamit sa site na ito.

ANG IMPORMASYONG KINOKOLEKTA NAMIN

Personal na Impormasyon

Kapag pumunta ka sa website ng Alliance, hindi namin alam kung sino ka, maliban na lang kung magpapakilala ka sa amin. Hindi mo kailangang magbigay sa amin ng personal na impormasyon para magamit ang aming website, maliban na lang kung hayagan namin itong sasabihin sa isang partikular na bahagi ng site. Halimbawa, puwede kang mag-sign up para makatanggap ng mga email mula sa Alliance tungkol sa iba't ibang paksa. Sa ganitong sitwasyon, kakailanganin mong ibigay sa amin ang iyong pangalan at email address.

Bukod pa rito, may ilang partikular na bahagi ang aming website na puwedeng mag-atas sa iyo na magbigay ng impormasyong nagbibigay ng pagkakakilanlan at gumamit ng mga indibidwal na password para makapagsumite ng personal na impormasyon o ma-access ang personal na impormasyong dati mo nang ibinigay sa amin. Posibleng kailanganin mo ring magbigay ng personal na impormasyon, gaya ng iyong pangalan, address, ID number sa Alliance, e-mail address, at numero ng telepono, para magamit ang ilang partikular na feature ng website (gaya ng para maghain ng karaingan ng miyembro sa electronic na paraan). Puwede mong piliing hindi i-access ang mga pinoprotektahang bahaging ito ng site para manatili kang anonymous.

Papanatilihin lang ng Alliance ang nasabing impormasyon kung kinakailangan para masagot ang tanong ng user o matugunan ang nakasaad na layunin ng komunikasyon o sa tagal ng panahong posibleng iatas ng batas.

Data ng Mga Bumibisita sa Website

Ang Alliance ay nangangalap ng data nang magkakasama, sa anonymous na paraan, na walang impormasyong nagbibigay ng personal na pagkakakilanlan sa aktibidad ng website. Posibleng kasama sa data na ito ang bilang ng mga taong

bumibisita sa site, ang mga page na kanilang binibisita, kung saan sila galing, kung gaano sila katagal sa site, atbp.

Ang lahat ng web log ay ligtas na sino-store at puwede lang i-access ng mga tauhan o itinalaga ng Alliance kung kinakailangan para sa mga partikular na layunin.

Ang impormasyong makakalap sa mga Web log at ang pinagsama-samang data ay gagamitin para tulungan kaming mapahusay ang content ng site at ang pangkalahatang paggamit, para matukoy ang mga sikat na feature, para malutas ang mga problema ng user sa hardware o software, at para magawang mas kapaki-pakinabang ang aming site sa mga bumibisita rito. Halimbawa, posibleng mas madalas naming i-update ang mga bahagi ng website na madalas bisitahin.

Kung magsa-sign up ka para sa aming mailing list, puwede kaming gumamit ng Web beacon sa mail na ipapadala namin sa iyo. Sa pamamagitan ng mga web beacon, malalaman namin ang bilang ng mga taong nagbubukas sa aming mga email. Kapag nag-click ka ng link sa isang email, puwede naming itala ang indibidwal na sagot na ito para ma-customize namin ang aming mga alok sa iyo. Limitado lang ang impormasyong kinokolekta ng mga web beacon, gaya ng identifier ng cookie, oras at petsa ng tinitingnang page, at paglalarawan ng page kung nasaan ang Web beacon (URL). Puwedeng tanggihan ang mga Web beacon kapag inihatid sa pamamagitan ng email. Kung ayaw mong makatanggap ng mga Web beacon sa pamamagitan ng email, kakailanganin mong i-disable ang mga HTML na larawan o tanggihan ang mga HTML na email (piling Text lang) gamit ang iyong software ng email.

Cookies

Ang cookie ay isang maliit na file ng impormasyon na inilalagay ng website sa computer ng mga bumibisita sa website. Gumagamit ng cookies ang website na ito para matukoy namin kung ang pagbisita ay pagbalik na pagbisita sa isang partikular na page, o unang pagbisita. Hindi nangongolekta o nagso-store ng personal na data tungkol sa mga bumibisita sa website sa pamamagitan ng mga script na ginagamit namin para bilangin ang mga pagbisita. Sa simpleng flat file data base, binibilang ang mga una at pagbalik na pagbisita sa partikular na page.

Ang cookies ay puwedeng session cookies na mag-e-expire pagkatapos mong isara ang iyong web browser. O puwedeng "persistent" cookies ang mga ito na nananatili sa iyong hard drive kahit nakalabas ka na sa aming site. Halimbawa, kung bibigyan mo kami ng pahintulot na tandaan ang isang feature tungkol sa iyo kapag hiniling

ng website, gaya ng gusto mong wika, puwede kaming maglagay ng persistent cookie sa iyong hard drive. Sa ganoong paraan, sa susunod na bumisita ka sa aming site, hindi na namin kailangang hingin ulit sa iyo ang impormasyong iyon.

Posibleng mayroon kang software sa iyong computer na magbibigay-daan sa iyong tanggihan o i-deactivate ang cookies sa Internet. Kung gagawin mo ito, posibleng hindi gumana para sa iyo ang ilang feature ng site na ito sa hinaharap. Puwede kang mag-delete ng cookies sa pamamagitan ng pagsunod sa mga tagubilin sa website ng iyong browser.

Paghahayag ng Personal na Impormasyon

Pinapanatiling kumpidensyal ng Alliance ang iyong personal na impormasyon. Gayunpaman, puwede naming ihayag ang impormasyong ito sa mga tauhan o awtorisadong medikal na provider ng Alliance at sa kanilang mga staff na kailangan nito, halimbawa, para makapagbigay ng paggamot, magbayad ng mga claim, o pangasiwaan ang planong pangkalusugan (halimbawa, para masagot ang iyong mga tanong o matulungan ka kung makakalimutan mo ang iyong password). Puwede ring ihayag ng Alliance ang iyong personal na impormasyon sa mga third party kung sa palagay namin ay iniaatas ito ng batas o kung kinakailangan para mapangasiwaan ang planong pangkalusugan (halimbawa, para matulungan kaming gumawa ng mga pasya sa benepisyo o pagiging kwalipikado, lutasin ang iyong karaingan, magbayad ng mga claim, makipagtulungan sa pagsubaybay ng pampangasiwaang ahensya sa Alliance, o bilang tugon sa isang subpoena).

Kung pipiliin mong makibahagi sa aming mga programa sa edukasyon sa kalusugan, puwede ring gamitin ang iyong personal na impormasyon para pana-panahon kaming makapagpadala sa iyo ng naka-customize na impormasyon sa pangangalagang pangkalusugan. Hindi namin ibabahagi ang personal na impormasyong ibibigay mo sa website na ito sa mga staff ng Alliance o sa mga third party, maliban na lang kung may lehitimong dahilan sa negosyo o iniaatas ng batas.

Hindi gagamitin ng Alliance ang iyong personal na impormasyon para sa anumang layunin sa promosyon o marketing nang walang pahintulot mo.

Medikal na Privacy (HIPAA)

Ang privacy ng iyong medikal na impormasyon ay sinisiguro sa pamamagitan ng batas ng pederal at estado, na kinabibilangan ng, pero hindi limitado sa Batas ng 1996 para sa Portability at Pananagutan ng Insurance sa Kalusugan (Health Insurance Portability and Accountability Act, "HIPAA") at ng Panuntunan nito sa Privacy. Ang Panuntunan sa Privacy ay nagbibigay ng mga proteksyon ng pederal para sa personal na impormasyon sa kalusugan na hawak ng mga sinasaklaw na entity, at nagbibigay sa mga pasyente ng iba't ibang karapatan kaugnay ng impormasyong iyon. Kasabay noon, binibigyang-daan ng Panuntunan sa Privacy ang paghahayag ng personal na impormasyon sa kalusugan na kinakailangan para sa pangangalaga ng pasyente, pagbabayad ng mga claim, operasyon ng planong pangkalusugan, at iba pang layunin.

Mainam na i-download at suriin mo ang sumusunod na dokumento, na pinamagatang "Abiso sa Mga Kasanayan sa Privacy" para mas maunawaan mo ang iyong medikal na privacy at mga karapatan. (Kinakailangan ng Adobe Acrobat Reader para makita ang file na ito, at mada-download ito [dito](#)).

[Abiso sa Mga Kasanayan sa Privacy](#)

[\(English\) Abiso sa Mga Kasanayan sa](#)

[Privacy \(Spanish\) Abiso sa Mga](#)

[Kasanayan sa Privacy \(Chinese\) Abiso sa](#)

[Mga Kasanayan sa Privacy \(Vietnamese\)](#)

Para sa higit pang impormasyon tungkol sa HIPPA at sa mga karapatan sa privacy na ginagarantiya nito, bisitahin ang [page ng privacy ng Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S.](#)

Pag-opt In/Pag-opt Out

Puwede kang bigyan ng opsyong makatanggap ng komunikasyon mula sa website at ng impormasyon mula sa mga third party, gaya ng impormasyon tungkol sa mga bagong produkto, impormasyon sa kalusugan, at impormasyon sa edukasyon. Para matanggap ang impormasyong ito, kakailanganin mong "mag-opt in" sa pamamagitan ng paglalagay ng check sa kahon. Kung hindi ka mag-o-opt in, ipagpapalagay naming ayaw mong makatanggap ng komunikasyon mula sa amin (o mula sa isa sa aming mga third party associate), at hindi kami magpapadala ng anumang impormasyon, maliban sa iniaatas sa amin ng batas na ipadala. Puwede kang mag-opt out sa pagtanggap sa impormasyong ito anumang oras. Posibleng matagalan nang kaunti bago maihinto ng Alliance o ng third party ang mga mailing pagkatapos mo kaming abisuhan na gusto mo nang ihinto ang mga susunod na mailing. Ang materyal na matatanggap mo at ang website na ito ay maglalaman ng impormasyon tungkol sa kung paano pag-opt out.

Mga Link sa Iba Pang Website

Ang website ng Alliance at ang portal ng miyembro ay puwedeng pana-panahong magbigay ng mga link papunta sa ibang website, na hindi pag-aari o kinokontrol ng Alliance, na sa palagay namin ay makakatulong o magugustuhan mo. Gayunpaman, wala kaming responsibilidad sa mga kasanayan sa privacy na ginagamit ng ibang may-ari ng website, o sa nilalaman o katumpakan ng mga website na iyon. Ang mga link papunta sa iba't ibang website na hindi Alliance ay hindi bumubuo o nagpapahiwatig ng pag-endorso ng Alliance sa mga website na ito, sa anumang produkto o serbisyong inilalarawan sa mga site na ito, o sa anumang materyal na nakapaloob sa mga ito.

Seguridad

Kung bibigyan mo kami ng personal na impormasyon, papanatilihin ang impormasyong iyon sa mga secure na database. Ang website na ito ay may mga hakbang na panseguridad para mapigilan ang hindi awtorisadong pag-access, pagkawala, o

pagbabago ng impormasyong nasa kontrol namin. Kasama sa ilan sa pag-iingat na ito ang: secure na firewall; paggamit ng pag-encrypt kapag ipinapadala namin ang iyong personal na impormasyon sa electronic na paraan; at paggamit ng mga password para maprotektahan ang personal na impormasyon at ma-authenticate ang mga user, bilang ilang halimbawa. Mga tauhan lang ng Alliance, awtorisadong medikal na provider, at pang-administratibong service contractor na may lehitimong dahilan sa negosyo na i-access ang iyong personal na impormasyon (gaya ng mga tumutulong sa amin sa pagpapatala o pagbabayad ng mga claim) ang puwedeng mag-access sa iyong personal na impormasyon.

Gumagamit ng pag-encrypt (data scrambling) ang ilang bahagi ng website na ito para maging secure ang komunikasyon ng personal na impormasyon sa iyo. Hindi gumagamit ng pag-encrypt ang iba pang bahagi ng website. Puwede mo ring tingnan kung may prefix na https ang address ng website sa itaas ng browser. Ipinapahiwatig ng 's' na ang bahaging ito ng site ay secured gamit ang Secure Sockets Layer (SSL) na software sa pag-encrypt. Kung nababahala ka sa seguridad ng website kung nasaan ka, mainam na magbigay ka ng personal na impormasyon sa pamamagitan ng telepono o nakarehistrong mail, sa halip na sa electronic na paraan.

Sa kabila ng mga pag-iingat na ito, hindi magagarantiya ang pagiging kumpidensyal ng anumang komunikasyon o materyal na ipinapadala sa o mula sa site na ito sa pamamagitan ng Internet o e-mail. Kung gusto mo, puwede kang tumawag o makipag-ugnayan sa amin sa pamamagitan ng koreo. Makikita ang aming impormasyon sa pakikipag-ugnayan sa link na “Makipag-ugnayan sa amin.”

MGA BATA

Ang website ng Alliance ay hindi para sa mga bata. Hindi kami sadyang nangongolekta ng anumang impormasyon mula sa mga batang wala pang labintatlong taong gulang (13). Kung mapag-aalaman naming mula sa isang batang wala pang labintatlong (13) taong gulang ang impormasyong isinumite o kinolekta, ide-delete namin ang nasabing impormasyon.

MGA KARAGDAGANG KARAPATAN

Posibleng mayroon kang mga karagdagang karapatan sa ilalim ng naaangkop na batas na hindi inilalarawan sa patakarang ito.

MGA UPDATE

Pana-panahong basahin ang Pahayag na ito sa Privacy para sa mga pagbabago at update. May karapatan ang Alliance na gumawa ng mga pagbabago sa anumang seksyon ng website na ito, pati sa Pahayag na ito sa Privacy. Para maabisuhan ka sa kung kailan huling binago ang Pahayag na ito sa Privacy, tingnan ang seksyong Petsa ng Huling Pagbabago sa simula ng Pahayag na ito. Magpo-post din kami ng abiso sa aming website tungkol sa pagbabago sa Pahayag sa Privacy. Ang anumang nabagong Pahayag sa Privacy ay ilalapat sa impormasyong hawak na namin tungkol sa iyo sa panahon ng pagbabago, at sa anumang personal na impormasyong gagawin o matatanggap pagkatapos magawa ang pagbabago. Hinihikayat ka naming pana-panahong basahin ulit ang Pahayag sa Privacy na ito para malaman kung may anumang pagbabago sa aming mga patakaran na posibleng makaapekto sa iyo.

MGA REKLAMO, TANONG, MAKIPAG-UGNAYAN SA AMIN

Kung mayroon kang mga tanong, reklamo, o alalahanin tungkol sa Pahayag sa Privacy na ito o aming mga patakaran at kasanayan kaugnay ng website na ito, puwede kang makipag-ugnayan sa Alliance sa pamamagitan ng:

- **Telepono** (510) 747-4500, 1-877-371-2222
CRS /TTY: 711 o 1-800-735-2929
Lunes-Biyernes, 8:00 a.m. – 5:00 p.m.
- **Email** sa pagpapadala sa amin ng mensahe sa communications@alamedaalliance.org ;
- **Koreo sa US** sa address sa ibaba:

Alameda Alliance for Health
Webmaster or Privacy Office
1240 South Loop Road
Alameda, CA 94502